

75

C-42-6

703 1

La reconciliació per la bogeria

Ann.	Pres.	C.	N.
189	1	1.	3

Comèdia en un acte

arranjada

per

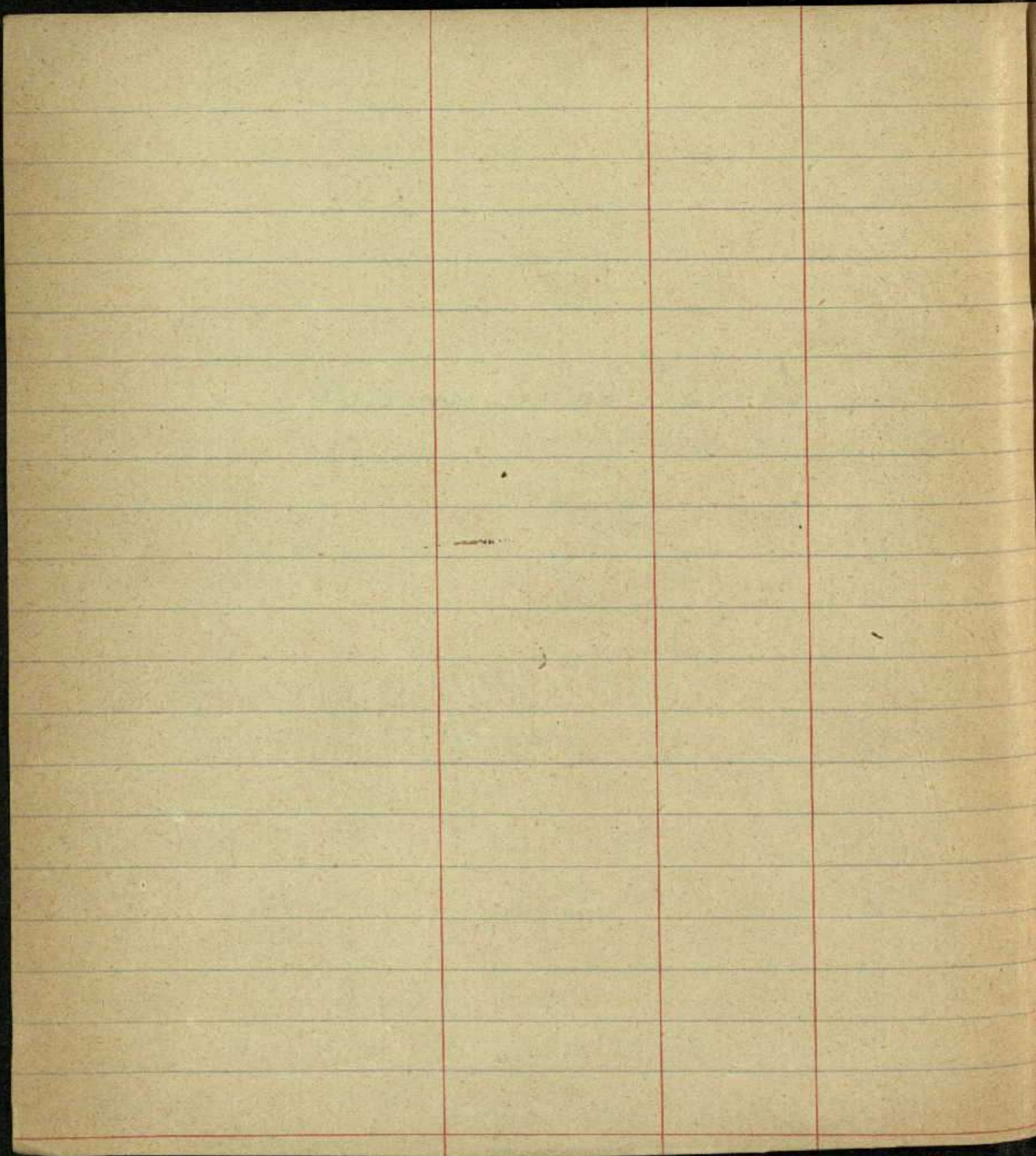
Miguel Bladé

1902

Barcelona

R. 319267

MS. 322

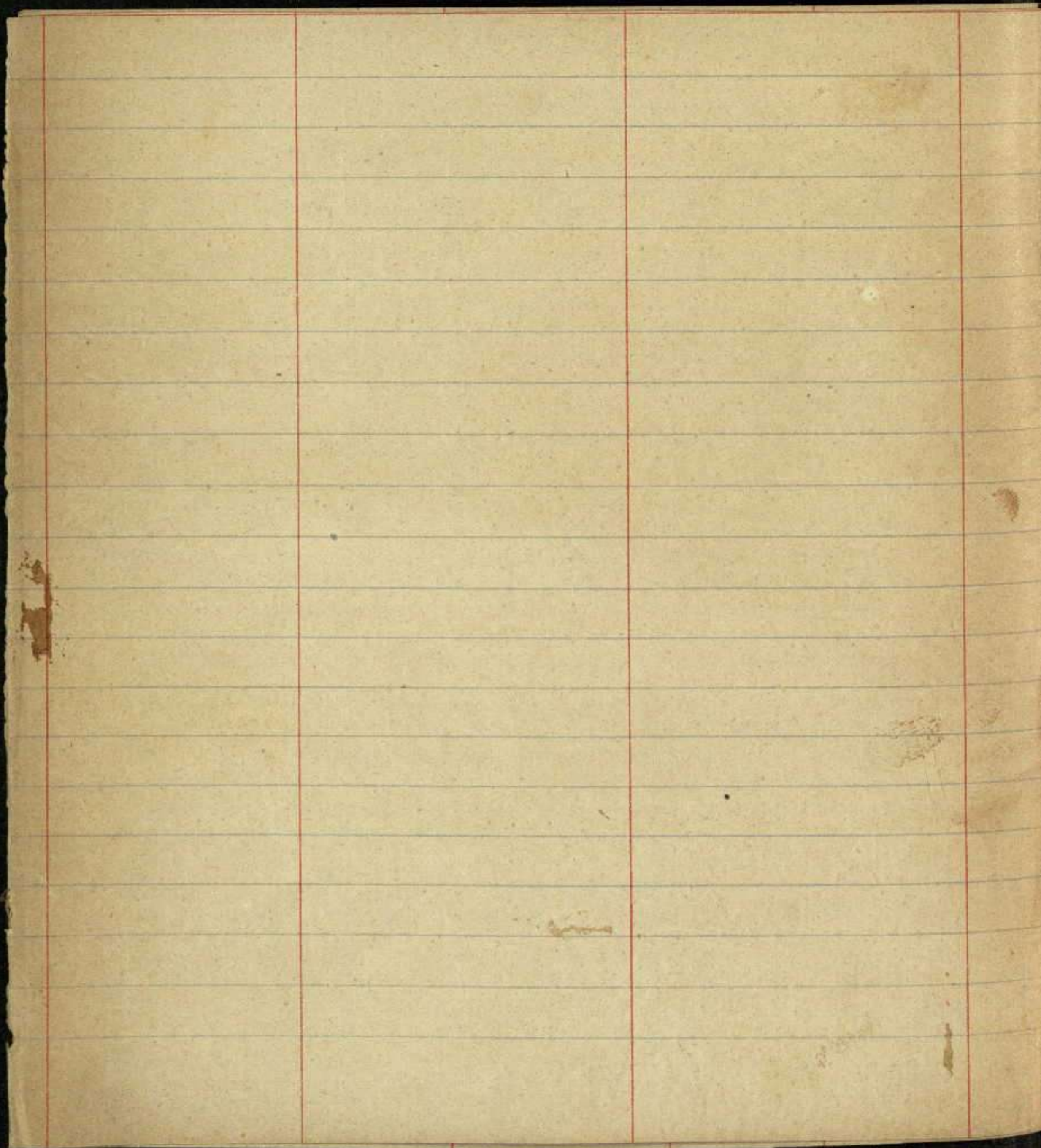


Personajes

—

Alfredo
 Amelia
 El Barón
 Tommy
 Crescencio

?



— Acte unich —

L'escena representada en Parc a l'inglesa y molt elegant, adornat d'estatues y arbres exòtics. Al fons un jardí cercat ab reixa practicable. A la esquerra en el primer terme un palau, y en el tercer bastido l'entrada al parc; a la dreta deuan del palau un sancer, y al costat un banc de pedra.

— Escena I —

Amelia y el Baró

Baró Motius hi ha pera estranyuro.

Amc Per que? No es cap cosa

de l'altre món el estar un
marit absent de la seva caste-
lla.

Baró si; pro, tant de temps... prop
de deu mesos. No obstant, m'han
assegurat que t'aymabe
en extrem.

Amè Vos no erau a París quan von
censar-me ab Mr. Alfredo. Aixís
no poden sapiguer...

Baró No; pro sense coneixel se qu'è
es el mes aturdit, el mes ama-
ble, el mes valent de tots els
oficials francesos.

Amè Un nen en totas las sevas cosas
és jutjaba el mes felís dels
homes quan l'urtia l'
uniforme. Tot ho harria
sacrificat pel plaer de pa-
sar revista al seu regiment.

4

Baró; si? Donchs me sembla
impossible que no siga
el contador un home
de aquest caràcter.

Que; Valen per a mi de mal
humor, oue?

Baró; Jo el suposo gallar, franch,
nicapàs d'enganyar, molt
corriu per a de la seva do-
na... y el fi; digas lo que
voldis, alguna culpa tu-
dras tu.

Que; i jo? Be sab Deu... Escaltame
y ~~digas~~ jutgen. En casarem,
ell deya que m'ayudaria; y jo
verig consentir en creure ho-
rets no dirhen, y totas ho cre-
yem. En els primers vuit
dias, dech ferli aquesta jus-
ticia, va semblar mes apuro

mat de mi que dels seus caballs,
y fins del seu uniforme. Va
Ludner que anar-se'n ab una
important comissió. ¡ Oh
quasi dolor va separarse
dels meus braços! Els
semit dies degué rebre car-
ta d'ell; vom passar quinze,
y a la fi arriben la carta enra-
derada per una unió d'
occidents, mes o menys es-
traordinaris... Mentida tot
li contesto ab molta fredor.
Torna a escriurem, pro ab-
to... Ja veu qu' a mi no mi
tocaria cedir... ¡ Jesus! primer
morta. No respony. Espero
que es disculpi, que in de-
moni perdo. Pus: passar
un mes, passar dos, sense

sapriquer si es mort o viu
 En això venim a França;
 em proposeu deixar a Paris
 y viure a habitat de vos
 la quinta que poseu a
 aeres del Cameris, prop
 del nou establiment de Bed-
 loum. Acepto agradesse vostre
 proposicio, y vllido al in-
 grat que m'abandona, vos,
 sols son l'objecte del meu cari-
 nyo, vos sol; y gracias a Deu
 glose de una tranquilitat,
 d'una indiferencia inalterable.
 El to ab que m'ho dius, me ho
 permiu deix. Es cert que en la
 relacio que acabas de fer hi
 ha, circumstancias que en
 corre no me las hales dites
 No hi fa res; teu rahó, si; molta

Baró

Baró: ¿Y que fa' ara l' Alfredo?
Anue He sapigut que la seva comu-
nió ha acabat. Anue a de ca-
pital a capital, llevant
l'or y fent l' amor a tates
que se li presentin

Baró: Tal volta per passar el temps.

Anue Un nou resoluó es irrevocable

— Escena 2^a —
Dits y Bonny

Baró: ¿Dime portas de bo, Bonny?

Bonny: Em de demanarvos un favor

Baró: ¿Quien es?

Bonny: Donch que jo venich de la
taberna de l'almirant

Baró: Ho crech sense que ho
jiris

Com Estaba jo trincant de nus
amichs, y em veig arribar
una cordera de pasta, sis
corballs...

Que tan devant.

Com Bueno, donchs un dels cavaller
bericu del corball y entra y com
que tot era ple, diu "qui grat
recomanarme oi mi?" jo "con
festo pensant de voste..."

Buro: 3 sales qui es? i com se deu?

Com: Un dels seny criats el va anar
merior... Com va dir?... ah!
El Conde... si... El conde de
Troserval

Que ell! i Alfredo (com anarse en)

Buro: Ah! Ah! Ah! Anot vas

Que! Que!, jo no m'quedo aqui
No vull esposarme a que us
trovem.

Baro Pro rino ve crequi!... i' deas
te se menjarra?

Amé Benni d'ahò

Baro (ap) ; Benni creentura! ; al
pedo crequi! No perd em
tant bona occasió. Pro
de quun medi m verldria...
; Oh! exelent ideya. (a Benni)
; Be, portala a questa carta
Digali que tu mateix l'
acompanyaras a Bedlam.

Bon si; a la casa de les jòs. Es
a das persos d'crequi.

Baro Pro, escolta. (li parla a l'orella)

Bon això es un correch de con-
sciencia.

Baro Des el que t'amarro, y
silenci.

Bon Esta bé (ap) El diuoni se
me enyorta, si entench

7
requesta per totomina
(Ha mutis)

— Escena III —
Baro y Emilia
—

Eme Pro, oncle, ¿quién es el vos-
tré designi?

Baro No tinguis curidado.

Eme Ja li he dit May mes,
may mes tardaré a
vedrel. Ho he jurat.

Baró En no pots reportar la
sua presencia. ¿Temps
que estiga molt temps en
casa de un parent,
ignorat, quant gayuelú
put viure vuit dias al
estat de qui cryma?

Eme ¡Ah! quins plaher trídria jo

en poymento venire als
meus pens, en desespe-
rarlo.

Baró Tot això es molt possible
Anne: Com?

Baró Vesteu alla durs. Faruo
desseguir y te explicaré
el meu projecte.

Anne No trigareu, y veritat, ou-
ell?

Baró Donem si alguna temps
perer rebrel.

Anne: No m'ho podieu dir ara?

Baró No... que sento puros.

Anne No es miigü... diquem-hu

Baró Vesteu; yá ve! (sen va a l'aula)

— Escena IV —

Baró, Fanny y Alfredo.

Forn Per ayu, senyor, pera qui
 Alf. No entrada es soberbia. Ca' bo-
 ny) Retirat... Ea, pera ben-
 re a la meua salut y et
 dono las gracias per halarme
 portat a Bedlam.

Forn No hi ha per qui... El meu
 deber...

Alfre Digali a ne l'feu crmo que
 el Conde de Rosaval soli-
 cita l'honor d'espervili el
 sus respecte crevus de sorti
 pera Londres.

Forn S'ho dire, senyor. (ap) Vaja
 un diné tan ben quanyat

— Escena V —
 Baró y Alfredo

Baró (ap). Es un jove molt atent

el meu nevet

Alf; És al doctor Wills a' que t'hech
l'honor de saludar?

Baro servidor de vosta.

Apre aqui t'hech una carta pe-
rer vos. (heidona)

Baro (Ja com que heguix) Em de-
monstru que es eixeny la
nova cursa de Bedlam. Sen-
to molt que heguen viu-
gut en aquest dia. Mol-
tas habitacions no estan
visibles y fins d'ayri
un rato no es possible en-
senyar l'interior de l'es-
talliment.

Apre Esperari a' quora vos sem-
ble oportu. Soch l'honu-
mes desgraciat de la
terra. ~~Amor a' la patria~~

— Escena VI —

Boni (Desde el foro fent sayas) Chit... chit...
sempre Baró.

Baró Vaig desseguit. (ap) Es precis
prevenir a la meua ne-
veda. (Bony se n va)

Alf. ¿De manera que no es pot veure
l'establiment?

Baró No que veureu ara, sera un
altre cosa que os ha de ros-
querer.

— Escena VII —

Baró, Alfredo y Crescendo

Cres (Tora de si) ¡Signor baron! ¡Signor
baron! Ecco l'aria finita.

(Canta) Crudel tirano, Ah, ah, ah!

Baró (ap) ¡El misich, are maliciat
signor!

Alf. ¿Quin home es aquest?
Baro (Baix) Un boig... pro paísich
El deixem gosar de alguna
llibertat. Dispensi per un
moment. (ap) Entrar en
a Amelia. (alt) Queiat tornu.

— Escena VIII —
Alfredo y Crescencio
—

Cres Misera! permesso ofrerirvi il
mò respeto

Alf (Examinantlo ap.) ¿Quina cari-
catura!

Cres ¿A proposito, alteza...

Alf (ap) ¿Eh! ja soy partícipe.

Cres ¿Volete escoltare l'aria mo-
va?... (Canta) Brudel tirano...

Alf. A' aria scribida molt ben
recompasada.

Pres Voi non conotete mi opera
Escoltate. (Canta)

Era, la, la, la, la, tra, la, la,
& l'oboe que si fa sentire.

paan, paan, paan, paan...

Ma que bella idea!... Ah mio
principe; sono felice! Odió
(sen va cantau)

¡dese veggio! ¡Qual spectacolo!

Escena IX

Alfredo, Baro, desquit, Amelia

Apr Bonfero que al comensament
me feya llustima, pro des-
pres m'ha divertit.

Baro Encerre en veura de altres que
as cridarau mes l'atenció.

Alf; Qui es aquella jóve?

Baró Es una donzelleta, segurament

que veu a recitar versos,
Ame Un altre serà als teus ulls
mes gentil y molt mes grata;
mes que troques ay morte
com la Florida y ayma.

Baro ¿No li he dit?

Alfr ¿Quina veu mes dolça!

Baro Veniu per aquí; no la inter-
rumpis.

Alf Aneu vos, aneu; no es mole-
sten per mi, senyor doctor.

Baro Pro...

Alf al instant anire a lescuros.
(Baro se n va)

— Escena X —
Alfredo y Amelia

Ame (Declamant) No me veus dir me dia
a la sombra de un arbre

en recordat » he vist
tant donose sagale.

Alfred

Aquella veu... Demonia ellusio!
No; no es possible. 'Oh!
No puch sentir-la ni mi-
rar-la mes. ¡ Morire de
dolor. Se sembla ab ella; si;
e' la meua esposa. Miram
apri als teus peus. Soch
el teu espos que may tu
dixat d'aymarte. Soch
d'Alfredo, que es mort
per tu. ¡ He vist des-
ventura com la meua
(Estren un retrato) ¡ Amelia!
¡ Amelia! (Mirant al retrato)
(Amelia desapareix) ¡ Per que,
per que vaig allunyar-me
de tu, ma dulce ayunia,
¡ Que hermosa que erals!

(Se n va)

— Escena XI —

Erescendo, Amelia, Barou, Tommy
y despres l'alfredo

Tom ; Ah, senyor Baro! ; Ah, se-
nyoreta! ; Doni ho diruria
creyut! ; Pobre jove!

Amc Ja mi he desfet del disfras.
; Ahont es el meu espis?
; Portem mihi' cab ell. ; Que m
fet onch? ; Be ho sabia jo
que mi' bymolen! ; Pobre
alfredo! ; Qui surt si' aques-
ta prova constituiria en
perdre l'enteniment.
Amem, volem a' socorrel
a' que m veyi' que so jo,
la seva esposa propria.

Baro Sí; jo veurí a veure...

Amé Corri, Corri.

Buro Borno al moment.

Bom Per all'ue. Retireu-vos

que ve furios

Bres ¡Turrioso!... ¡Fuyite, signo-
rino!

Amé No; jo no l'abundans

encere que sapigu mo-
rir

Alf (Entrou) ¡Deixem-me! ¡Dei-
xem-me! (Bats fuget y sols
quedan a escena Amelicia
y Alfredo)

— Escena XII —
Alfredo y Amelicia

Alf (Turrioso) Sí; aqueix es Alfredo
jo he de merta! (agupant a amé)

Ame ; 'Deu meu, quina
error que 'hesu! 'al-
fredo, soch jo. No 'em
fugis' mal.

Alf ; 'Qu' ets? Aproport.

Ame ; 'No m' fisis' mal.

Alf ; 'No, Alfredo sols merex
la nueva sayya. ; 'Conci-
xes a' Amelia?

Ame si.

Alf ; 'No, no la concixes. Si la
concixes i' ay maridos
com jo.

— Escena XIII —
Bot a escena

Ame ; 'Onle, no se' acosti. Jo sola
pueh...

Alf ; 'Veniu Onle, veniu. Pus

13
ha estat. ja desitjaba
conèixer.

Amè, Bon? y jo tant temut
que m'creya que la
malicia torçal te vig
de deles

Alfr Em perdono, Amèlia
Bon això no es pregueta

Amè si, si, et perdono

Bon El misto ha sigut bo.

Cres, Certo, certo, mió caro!

Alfr Volguda Amèlia, els teus
brassos que farian
perdre el judici a qual
sevel, veu l'ha fet re-
cobrar a mi. Estich
per afeyrir una gor-
ria ad l'esent de
les mevas armes.

Amè, Seria un capritxo!

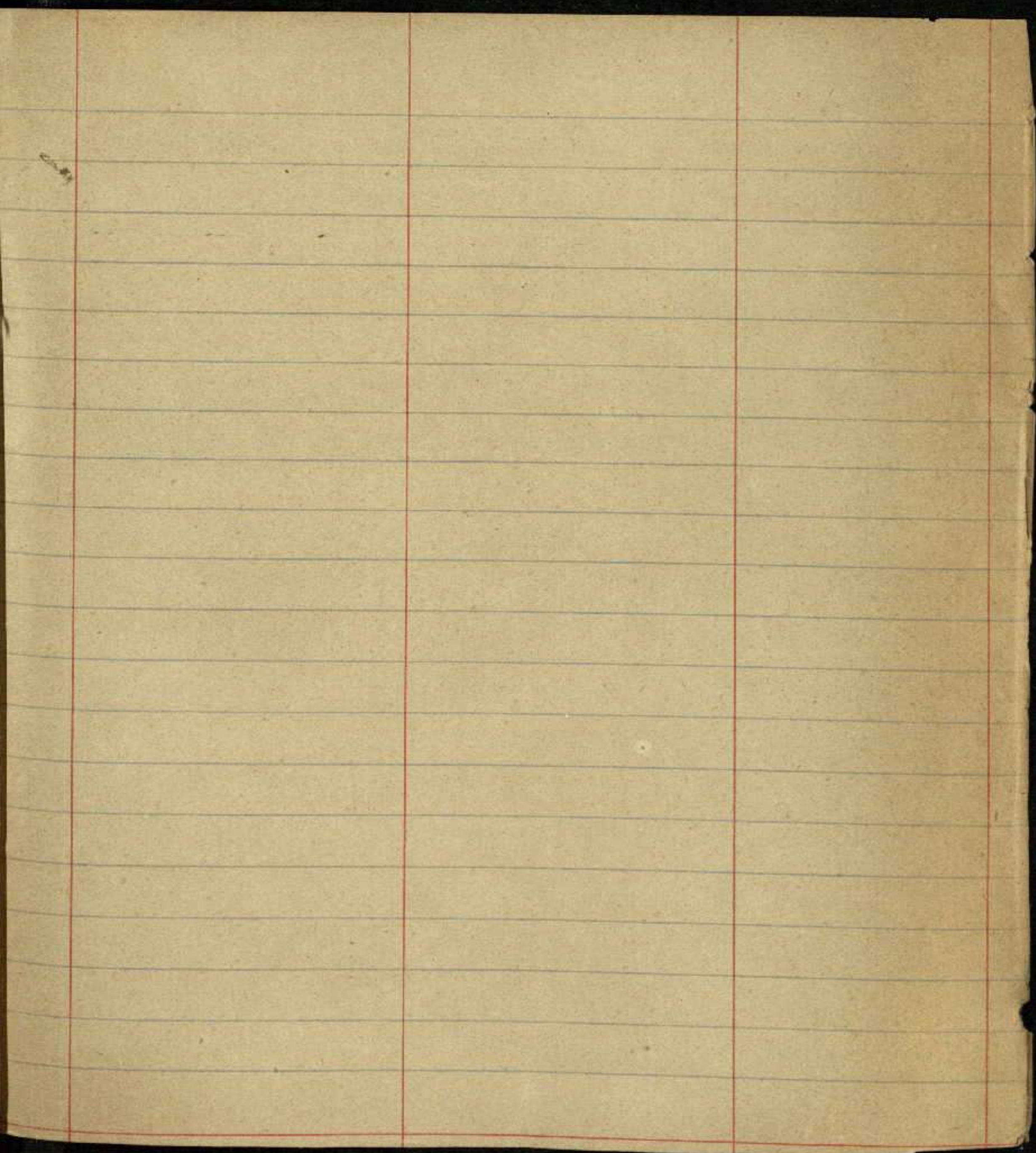
Altre

si; perque una bejèria
eus va separar, e m^o
altre eus reconcilia pe-
ra sempre mes.

- Belo rapit -

Fidel la comedia

—
?



7189001/1006687417